



## STAGE AU SEIN DE LA BIBLIOTHÈQUE DU COLLÈGE INTERNATIONAL DES TRADUCTEURS LITTÉRAIRES (CITL)

L'association ATLAS recherche un(e) stagiaire pour la bibliothèque du Collège international des traducteurs littéraires (CITL) entre début juin et fin novembre 2022 (durée de 3 à 6 mois).

### **L'Association pour la promotion de la traduction littéraire (ATLAS)**

La vocation d'ATLAS est de valoriser le rôle culturel des traducteurs et de favoriser les échanges entre professionnels généralement habitués à un travail solitaire, mais aussi de développer une vie littéraire en direction d'un public non-professionnel. Elle est l'initiatrice, dans la ville d'Arles et dans sa région, de nombreuses manifestations littéraires. Elle propose en outre des formations et des résidences.

L'association ATLAS gère notamment le Collège International des Traducteurs Littéraires (CITL), qui a pour mission première d'accueillir en résidence des traducteurs littéraires venus du monde entier, et de leur offrir un cadre privilégié pour vivre et travailler. Il est situé dans l'Espace Van Gogh, en plein cœur de la Ville d'Arles.

Avec près de 700 mètres carrés répartis sur deux étages, le CITL est un lieu de vie qui met à la disposition des traducteurs des chambres individuelles, des espaces de convivialité, et une bibliothèque spécialisée.

### **La bibliothèque du CITL**

La bibliothèque du CITL est un espace de travail accessible aux résidents 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24 (mais pas ouverte au grand public). Elle compte près de 21 000 ouvrages dans une cinquantaine de langues : dictionnaires et usuels, ouvrages de référence, de linguistique, littérature en langue originale ou en traduction, revues spécialisées, presse quotidienne, etc. Le catalogue de la bibliothèque est informatisé et consultable sur le site d'ATLAS.

La bibliothèque accueille également les sessions de formation et rencontres littéraires organisées par ATLAS tout au long de l'année.

Pour en savoir plus : [www.atlas-citl.org](http://www.atlas-citl.org)

### **Description de la mission et des activités**

Sous l'autorité de la responsable de la bibliothèque, le/la stagiaire participera au fonctionnement de la bibliothèque et, à partir d'un sondage auprès des usagers réalisé en amont du stage, à une réflexion sur son organisation.

Dans ce cadre, il/elle sera amené(e) à :

- Participer aux tâches courantes de la bibliothèque : traitement des acquisitions (catalogage et indexation); rangement, classement et entretien des collections; aide au désherbage...
- Analyser les fonds et mener une réflexion sur les différentes possibilités de classement (refonte éventuelle du plan de classement, réindexation d'une partie des collections...).
- Mettre en œuvre le nouveau plan de classement et participer à la réorganisation physique des espaces.
- Aider à une meilleure exploitation des fonctionnalités de PMB et une meilleure valorisation des collections auprès des traducteurs résidents (notamment sur le site internet d'ATLAS).

Le/la stagiaire pourra également être amené(e) à participer à l'accueil des traducteurs résidents, à la mise en œuvre de rencontres avec les publics (rencontres littéraires, accueil de publics scolaires...) et à la rédaction de supports de communication.

### **Profil recherché**

Formation métier de bibliothécaire/métiers du livre

Niveau de qualification souhaité : Bac + 4/5

Connaissances en bibliothéconomie (+ classification Dewey et logiciel PMB)

Goût pour les langues et la littérature étrangère

Qualités relationnelles et rédactionnelles

Sens du travail en équipe, rigueur et capacités d'organisation

Capacité à s'intégrer au sein d'un lieu de vie et d'une équipe polyvalente

### **Modalités du stage**

Lieu : Collège International des Traducteurs Littéraires - Espace Van Gogh - 13200 Arles

Durée du stage : 3 à 6 mois

Période : entre début juin et fin novembre 2022

Temps plein de préférence, du lundi au vendredi

Gratification prévue : 514 € brut/mois + tickets restaurant

### **Candidatures**

Date limite pour postuler : 20/04/22

Merci d'adresser votre candidature (lettre et CV) à la responsable de la bibliothèque du CITL :  
Ameline Habib - [ameline.habib@atlas-citl.org](mailto:ameline.habib@atlas-citl.org)